

Avoid mould growth in your home!

Comment éviter l'apparition de moisissures dans votre logement ?

بذلك تتجنب وجود عفن في شقتك!

Proper ventilation

Aérer correctement

التهوية بشكل صحيح



Richtig lüften

So vermeiden Sie Schimmelbildung in Ihrer Wohnung!

Schalten Sie Ihre Heizungen während des Lüftens ab. Mehr Informationen finden Sie auf unserem Poster „Richtig heizen“. | Turn off your heating during ventilation. For more information, see our poster "Proper heating". | Éteignez votre chauffage pendant que vous aérez. Pour plus d'informations, consultez notre affiche « Chauffer correctement ». | قم بإطفاء التدفئة أثناء التهوية. لمزيد من المعلومات، انظر الملصق "التدفئة السليمة".

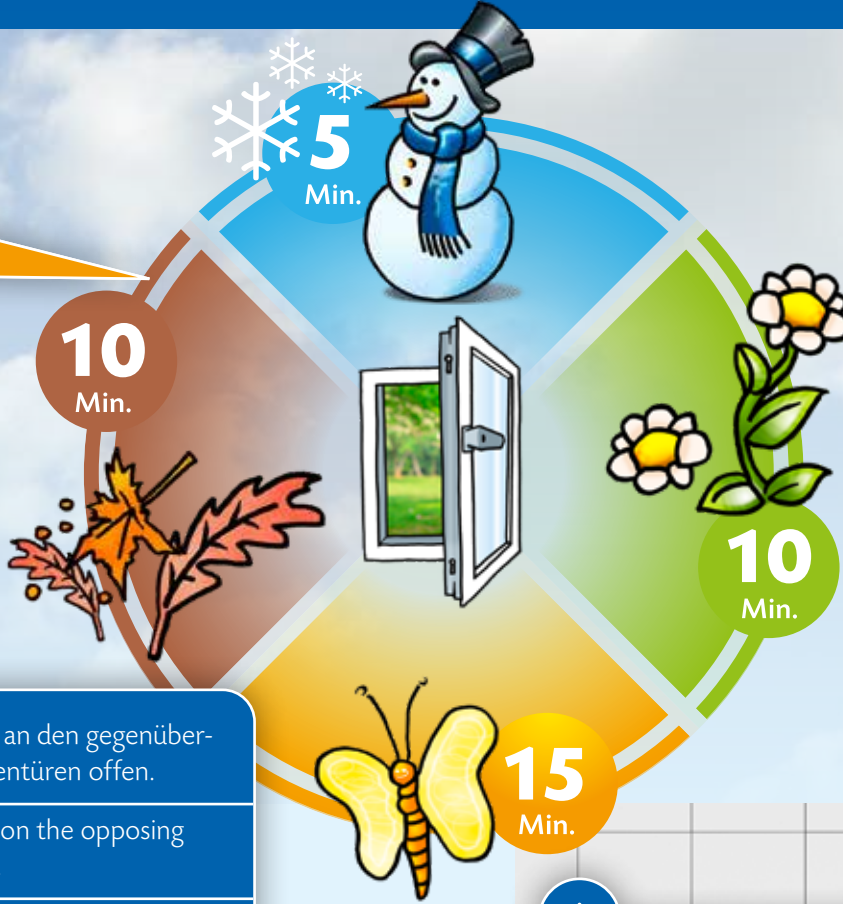


Lüften Sie mehrmals am Tag für ein paar Minuten.

Ventilate several times a day for a few minutes.

Aérez plusieurs fois par jour pendant quelques minutes.

قم بالتهوية عدة مرات في اليوم لبضع دقائق.



Öffnen Sie die Fenster bei jeder Lüftung weit. Dauerlüftung bei gekipptem Fenster ist bei kalten Außentemperaturen nicht zu empfehlen.

Make sure that the window is wide open during ventilation. Continuous ventilation with tilted windows is not recommended in cold weather.

Ouvrez grand les fenêtres chaque fois que vous aérez. La ventilation continue avec des fenêtres inclinées n'est pas recommandé par temps froid.

تأكد من فتح النافذة على مصراعها أثناء التهوية. لا يُنصح بالتهوية المستمرة عبر النوافذ المائلة في الطقس البارد.



Für Durchzug sorgen: Öffnen Sie Fenster an den gegenüberliegenden Fassaden und halten Sie die Innentüren offen.

For the passage of air: Open the windows on the opposing facades, and keep the interior doors open.

Générez des courants d'air : ouvrez la fenêtre située sur le mur opposé et laissez les portes ouvertes à l'intérieur.

لمرور الهواء: افتح النوافذ على الواجهات المقابلة وأبق الأبواب الداخلية مفتوحة.



In Küche und Bad entsteht mehr Feuchtigkeit. Lüften Sie diese Räume häufiger.

There is more moisture in kitchens and bathrooms. Ventilate these rooms more frequently.

L'humidité est plus présente dans la cuisine et la salle de bains. Aérez ces pièces plus fréquemment.

المطابخ والحمامات أكثر رطوبة. قم بتهوية هذه الغرف بصورة متكررة.



Wenn sich Kondenswasser an Ihren Fenstern absetzt, sollten Sie es unbedingt wegwischen und ordentlich lüften.

If there is condensation on your windows, you should wipe it away, and ventilate the room properly.

Si de la condensation se dépose sur vos fenêtres, essuyez la impérativement et bien aérez.

عند وجود تكثيف على نوافذك، يجب عليك إزالته وتهوية الغرفة بشكل مناسب.



Lassen Sie Platz zwischen Möbeln und Außenwänden, so kann Luft besser zirkulieren.

Leave room between furniture and outer walls, so that the air can circulate properly.

Laissez un espace entre les meubles et les murs extérieurs de sorte que l'air puisse mieux circuler.

اترك مساحة بين الأثاث والجدران الخارجية حتى يتحرك الهواء في أرجاء المكان بشكل مناسب.

